

# ΤΑ ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΑ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ ΕΙΔΗΣΕΩΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΚΑΙ ΚΡΙΤΙΚΗΣ ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

ΘΕΑΤΡΟΝ - ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ - ΕΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ - ΜΟΥΣΙΚΗ - ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΘΕΟΔΩΡΟΣ Ν. ΣΥΝΑΔΙΝΟΣ ■ ΓΡΑΦΕΙΑ: ΠΑΠΑΡΡΗΓΟΠΟΥΛΟΥ 4. - ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 21-774 ■ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ: Ν. Θ. ΣΥΝΑΔΙΝΟΣ

## ‘Η «Κυρά τής θάλασσας»

και τὸ ψυχοπαθολογικὸν περιεχόμενόν τῆς

Ἄρθρον τοῦ Ὑποδιευθυντοῦ τοῦ Δημοσίου Ψυχιατροῦ κ. Κ. Δ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗ

Δύναται προεξαγωγικῶς να λεκθῆ, ὅτι οἱ ἄρως τῶν ἔργων τῶν μεγάλων λογοτεχνῶν, διαπλάσσονται ὅτι αὐτῶν εἶτε ὡς τύποι πολὺ ἀπεκόντες τῆς κοινῆς ψυχικῆς διαμορφώσεως, εἶτε πολλὰκις ὡς αὐτοκρημα νοσοφί.

Εἶναι δὲ τοῦτο εὐνόητον, αὐτὸν γὰρ οἱ αὐτοὶ ἐπιπέδουσαν πρῶξις ἀσυνήθειας, διὰ τὰς ὁποίας ὁ κοινὸς ἄνθρωπος δὲν θὰ ἴτω ἰκανός.

Τὰ ἔργα τοῦ Ἰβὲν εἶναι γνωστὰ ὡς τὰ κατ' ἐξοκὴν ἐνέχοντα ἡρώετα μετὰ χαρακτηριστῶν ἰδιόχροντων. Δὲν βρῶνται συνεπῶς να νοηθῶσι διὰ τῆς ἐφαρμογῆς μόνον τῆς ἀμάλῃς ψυχολογίας, ἀλλὰ εἶναι ἀνάγκη να ἐξετασθῶσι καὶ ὑπὸ τῆς πλευρᾶς τῆς ψυχοπαθολογίας.

Εἰς τὴν «Κυράν τῆς θάλασσας» βυυόμεθα να ἐφαρμόσωμεν ἀκόσμως τὴν ψυχοπαθολογίαν, δοθέντος ἀλλοιωτε, ὅτι αὐτὸς οὗτος ὁ συγγραφεὺς διηλοῖ διὰ τῶν προσώπων τοῦ ἔργου, ὅτι ἡ Ἑλλίνα πάσχει ἐκ νευρικής νόσου, ἀναφῶρων συνάμα ὅτι εἶναι κληρονομικῶς ἐπιθεταρμένη, διότι ἡ μητέρα τῆς ἴτω ψυχοπαθῆς.

Τὸ ἐπιθεταρμένον κληρονομικῶς εἶναι πᾶσαντας ἐκ ψυχικῶν νοσημάτων εἶναι συχνὸν φαινόμενον καὶ ἐκεῖ τὴν σημασίαν εἶναι λόγῳ τούτου οἱ ἀπόγονοι εἶναι ἐπιπρῆξις εἰς ψυχικὰς ἀνωμαλίας καὶ διαταραχὰς. Ὅστε ἡ ἡρώετα τοῦ δράματος, ἡ «Κυρά τῆς θάλασσας» ἔχει τὴν προδιάθεσιν πρὸς ψυχοπαθῆσαν.

Μεγαλυτέρας σημασίας γεγονόσ εἶναι, ὅτι ὁ χαρακτήρ τῆς Ἑλλίνας διαπιστοῦται ὡς ἀνάμικτος. Ἡ Ἑλλίνα εἶναι ἀτομον με ἐντόνους ἐπιθεταρτικὰς διακλίσεις, ἐπιμετάβλητον, λιαν εὐαίσθητον ἀνευροπάθον, ἐν ταύτῃ ἀνευροπάθον καὶ ἀπροσαρμοστον. Τοιοῦτοτρόπως παροῦσεται αὐτὴ ὡς ἀτομον ἀνάμικτου ψυχικῆς ἰδιουστασίας.

Γνωρίζομεν δ' ὅτι αἱ ψυχικαὶ παθήσεις ἀναπτύσσονται εὐκέρεστερον εἰς ἀτομα ἔχοντα ἐκ τῶν προ-

τέρων ἀνάμικτον τὴν ψυχικὴν τῶν ζωῶν.

Εἰς τὴν Ἑλλίνα ἀνεπτυκθῆ, εἰς ἀριστέρον ἐποχὴν, νοσοφὰ κατάστασις, ἡ ὁποία συνίσταται εἰς τὰ ἐξῆς. Εὐρίσκειται εἰς διαρκὴ νευρικότητα, καταλαμβάνεται ὑπὸ ἀναμίας, ἀρέσκειται να κἀν καθημερινῶς μῆνια, (χειμῶνα καλοκαίρι) διότι τοῦτο τὴν ἀνακουφίζει, ἰδίως παροῦσάκις ἐντονον νοσταλγίαν διὰ τὴν θάλασσαν. Ἡ θάλασσα εἶναι ἡ ἀδυναμία τῆς. Τὴν σκέπτεται διαρκῶς καὶ ὅταν εὐρίσκειται εἰς αὐτὴν, γίνεται ἄλλος ἄνθρωπος. Ἐξ αὐτῆς ζητεῖ καὶ ἀρύεται ὅλην τὴν εὐκαρίστησιν τῆς ζωῆς τῆς. Ἐν ἄλλοις λόγοις, ἡ Ἑλλίνα, εἶναι ἀποροφρημένη ἀπὸ τὴν σκέψιν τῆς θάλασσας, ὑπὸ τὸ κράτος τῆς ὁποίας εὐρίσκειται ἐπιθεκῶς, κατὰ τρόπον μάλιστα τῶνον ἐντονον καὶ ἀποκλειστικόν, ὡστε ἀδιοφορεῖ διὰ τὰς λοιπὰς ἐκδηλώσεις τῆς ζωῆς. Ἡ ἰδέα τῆς θάλασσας καθορίζει τὴν ζωὴν τῆς ὁλόκληρον.

Ἡ ἰδέα τῆς θάλασσας ἀποκρίσκει αὐτῆς μετὰ τὴν θάλασσαν ὁλόκληρον τὸ περιβάλλον να τὴν ἀποκαλῆ ἡ «Κυρά τῆς θάλασσας».

Ἡ τάσις τῆς Ἑλλίνας να σκέπτεται διαρκῶς καὶ ἐντόνως τὴν θάλασσαν ἀποτελεῖ τὸ κυρίως περιεχόμενον τῆς νοσοφῆς τῆς καταστάσεως.

Δὲν δυσκολεύεται τῆς κρίνων ψυχιατρικῶς τὴν κατάστασιν ταύτην τῆς Ἑλλίνας να τὴν χαρακτηρίσῃ ὡς ψυχονεύρωσιν ἰδιοληπτικῆς μορφῆς.

Ἡ Ἑλλίνα διλ, πάσχει ἐξ ἰδεοληπίας ἡ ὡς κοινῶς λέγομεν ἐξ ἐμμόνου ἰδέας ἴτις εἰς πᾶσα ἐμμόνου ἰδέα καταλαμβάνεται ὅλην τὴν ψυχικὴν ζωὴν καὶ καθορίζει καταναγκαστικῶς τὴν τρόπον ἀπάσεως τῆς πράξεως τῆς, διότι ἡ ἐξῆξις τῆς ἐμμόνου ἰδέας εἶναι ἀκαταμάκτως.

Διὰ τὴν Ἑλλίνα ἡ ἰδέα τῆς θάλασσας εἶναι τὸ εὐαίσθητον σημεῖον τῆς ψυχῆς τῆς, ἀποτελεῖ ὡς (Συνέχεια εἰς τὴν 3ην σελίδα)

Τὸ ἀρχαῖο δράμα στὴν Κρατικὴ σκηνή

## Οἱ Πέρσαι, τοῦ Αἰσχύλου

Κριτικὸν σημεῖωμα τοῦ κ. ΠΟΛ. ΜΟΣΧΟΒΙΤΗ

Οἱ Πέρσαι τοῦ Αἰσχόλου (μετάφρασις Γρυπάρη) ὅπως ἐδόθησαν εἰς τὸ «Βασιλικὸν Θεάτρον» τὴν περασμένην ἐβδομάδα, ἐσημεῖωσαν ἀνεπίτητα μεγάλην ἐπιτυχίαν διὰ τὸν κ. Ροντήρη καὶ διὰ τὸν κ. Κλώντην, κατὰ θεάτρον



Ο κ. Δ. Ροντήρης

λόγων. Φυσικὰ καὶ διὰ τοὺς ἡθοιοῦς ποὺ ἐκλήθησαν ν' ἀποδώσουν τὸν Ἄτσοσαν (κυρία Παζινοῦ) τὸν Κήρυκα (κ. Μινωτή), τὸ φῶμα τοῦ Δαρείου (κ. Ροζάν), τὸν Σέρξην (κ. Γιάννης), τοὺς δύο κορυφαίους τοῦ χοροῦ (Δεστούνης καὶ Κατράκης). Διὰ τοὺς ἡθοιοῦς ὅμως καὶ τὸν τρόπον τῆς παρ' αὐτῶν ἐρμηνείας τῶν σχετικῶν ῥόλων εἰς τὴν τραγωδίαν αὐτήν (Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Ὁ ἀκαδημαϊκὸς κ.

## ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΛΑΣ

γιὰ τὴ σύγρονη πνευματικῆς ζωῆς

Ἡ συντήρησις τῆς παράδοσης εἶναι ἀξία πνευματικῆς

Μιά συνομιλία τοῦ κ. Σ. Μελά με τὸν συνεργάτη μας κ. Χρόνη Ἐνεπεκίδη

Ἡ ἱστορία, ὅπως θὰ εἴτε, εἶναι ἀπλὴ καὶ εὐκάριστη. Ὅταν ὁ ἀπαισιος ἦλος τοῦ Ἰουλοῦ μὴ ἀνάγκη να ἐγκαταλείψωμε τὴν πρωτεύουσα γιὰ να παραδοθῶμε πανικόβλητοι στὸ ἀστυ τοῦ Ἀττικοῦ πραινίου, βρέθηκα ἐκεῖ κατὰ τὴν ἑκάλη. Ἡ ἑκάλη εἶναι γνωστὴ γιὰ τὴν πλούσια κληρίδα τῆς καὶ γιὰ τὴν ἄραια βίβλα τοῦ κ. Μελά. Μόνο ποὺ ἡ τεκνοτροπία τῆς —τῆς βίβλας— ξεφεύγει ἀπὸ κάθε ἀρχιτεκτονικὴν παράδοσιν. Ἐκεῖνὴ ἡ τεράστια τρύπα ποὺ εἶναι στὴ μετόπη, μὴ ἴσχυρ ἀρρατοῦστικὴ διάθεσι μεταβάλλει τὸ κτίριον εἰς γιγάντιον Κύκλωπα ποὺ περιμένει τὸν Ὀδυσσεά του. Στὸ κοινὸν μὴ λοιπὸν βέτερον ἑνασ ἀκαδημαϊκὸς δὲν μπορούσε παρὰ να εἶναι περαιοσῶς, ἑνασ ταμπάκος στὴ μύτη δημοσιογράφου. Ὁ κ. Μελάς ἴταν ποὺ κρεβατιμένος ἀπὸ μιὰ ἀρρώστια ποὺ μπορούσε να στεναχωρῆ ὅλους τοὺς οἰκείους του καὶ ὅλην τὸν κόσμον, εἶδνε ὅμως μεγάλην καρὰ εἰς ἑνα συντάκτη. Ὁ κ. Μελάς ἐπέσχε ἀπὸ τὴ πόδια του, εἶπε νευροπάθια. Αὐτὸ στὴ δημοσιογραφικὴ γλῶσσα σημαίνει εἰς δὲ μπορούσε να πᾶρ οὐτε ὅτι ὑπουργεῖον ὅσταν τὴν Τράπεζα, οὐτε ὅταν τέλος πάντων χρειάζεσται καὶ τὰ πόδια του ὁποῦδήποτε...

Ἡ εὐγενική του κυρία με ἀδήγησε στὸ δωμάτιον ὅπου ἴταν παραδομένος ὁ κ. Μελάς, στὸ μελέτη καὶ τὴν νευροπάθια. Τὸ δωμάτιον αὐτὸ ἐνὶ τὸδῶρα σὸν ἑνα δίκτυ ποὺ ἐπίσπε τὸ θῆραμα μου.

Τὸ εἶκα μιλῶσα γιὰ τῆς ἐρασιτεχνικῆς τοῦ ἀσκέλιος. Ἡ θάλασσα ἴταν ἡ μεγάλην τοῦ ἀγῆτον. Μοῦ διηγήθηκε ἑνα σωρὸν χαριτωμένους καὶ ἐπιβουνοῦσ περπέτειες. Μετὰ τὸ ἄρθρον τῆς ἀνοισῆς τραυματικῆς πολλὰς φορὰς πᾶνω στὸ ὄργισμον κῆμα τῆς ἐκθέτοντας ἐκ κινδύνου καὶ τῆς ζωῆς τῶν ἄλλων, ἀν κρινῶν ἀπὸ τὸ καμῶνελο τῆς Κας Μελάς, ποὺ παρακολούθησε τῆς ψυχοπαθῆσαι τῆς τῆς διηγήσεως. Σαν οἰκτικῆς οἰγὰ-οἰγὰ παρατάωντας τὴν ἀκτολοῖα



Ο κ. Σπ. Μελάς

προσδοκία κατ' ὄλο τὸ καλοκαίρι. Γιὰ τὴν ἄλλη μέρα, ὅταν κατεβυνοῦμον πρὸς τὸν κ. Μελά, ἑνα αὐτοκίνητον μετρυφερὸ περιεχόμενον, δὲν ζῆρω πᾶς τὰ κατῆρες μετὰ τὸ φερό τοῦ καὶ μ' ἔκανε να βρεθῶ κρεμασμένος εἰς ἑνα πεῦκο σὸν περιεργὸ φρούτον. Θάναται ὅμως εἰς με εἶπε πᾶρι ἀπὸ πῶς ἡ κακὴ τύχη. Διότι καὶ πάλι ὅταν πῆγω να ζητήσω τὸν κ. Μελά... δυστυχῶς γιὰ μένα κ' εὐτυχῶς γι' αὐτόν, ὁ κ. Μελάς εἶπε γίνε καλά καὶ δὲ βρισκότανε στὸ οπιτι. Ἀπὸ τότε ἡ ὑπόθεσι αὐτῆ

μοῦ εἶπε γίνε πᾶ μιὰ ἐρωμένη, ποὺ ἐπρεπε να τὴν κατακτῶσι ὅχι ἀπὸ ἀνάγκη ἀλλὰ ἀπὸ πόσιμα.

Ὅφειλω καὶ ἀπὸ ἐδῶ ν' ἀνανεώσω τῆς εὐκαρίστης μου πρὸς τὸν κ. Θ. Συναδίνον, ποὺ ἀνακάλυψε τὸ κρησφύγετο τοῦ κ. Μελά καὶ μοῦ ἐξασφάλισε ἑνα ραντεβῶ. Τόσο ὅμως περιπληθῆσκα στὸ λαθῦρνον τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ὡστε θὰ προτιμοῦσα να με ζανακαίδεψῃ ἐν' αὐτοκίνητον παρὰ να ὑποστῶ τὸ ὀδοιπορικὸν σακάτεμα μέσα στὸ μέγαρον αὐτό, ὅπου πολλὰς Ἀριόδονες ἀλλὰ κανένας μίτος.

Ἀριθμὸς 152. Παραδῶσι τὸ νοῦμερον αὐτὸ στὴ διάθεσι τῶν συναδελφῶν, ποὺ θὰ χρειασθῶν τὸν κ. Μελά καὶ θαρρῶ πᾶς τοὺς ἐξυπηρετῶ πολὺ. Εἶναι ὁ ἀριθμὸς τοῦ γραφείου του στὴν Τράπεζα.

Καὶ τῶρα βάζοντας παῦλα στὸ εὔτραπελο μέρος τῆς ὑπόθεσεως, ἀφήνω τὴν διάθεσιν αὐα να κρινετῆ ἐν ἑπιετα ἀπὸ τὸν τρελλὸ αὐτὸ κληνητό... ὁ ἀριθμὸς ὑπῆρξε πλούσιος ἡ ἀσημαντός.

ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΧΕΙ Ο Κ. ΜΕΛΑΣ

—Πολὺς λόγος γίνεται, κ. Μελάς, γιὰ πνευματικὴν κίνησιν καὶ γιὰ πνευματικὴν κίνησιν. Σὲ τί συνίσταται, κατὰ τὴν γνώμη σου, αὐτὸ τὸ πᾶγμα, ποὺ τόσο μελακουράζει σὲ συζητήσεις τῶρα τελευταίως;

—Πολλοὶ νομίζουσι ὅτι πνευματικὴν ζωὴν σημαίνει ἡ βγαῖνον πολλὰ βίβλια, να διαβάσθωνται, να γράφωται θεατρικὰ ἔργα, να τὰ παρακολουθῆ τὸ κοινόν, να γίνωται διαλέξεις, μαθήματα, ὁμιλίες, ἐλευθέρες ἡ ρυθμιζόμενες ἀπὸ τὴν κρατικὴν ἐπιβολὴ μ' ἄλλα λόγια να λειτουργοῦν ἀντὶ τῆς ἐκπαίδευσῆς, θέατρα, ἐκδοτικὰ οπιτα κ.τ.λ. Αὐτὰ ὅλα εἶναι βέβαια ἡ ἐξωτερικὴ ἐμφάνισι αὐτοῦ ποὺ λέμε πνευματικὴν ζωὴν. Ἀλλὰ μπορεῖ να ὑπάρχουσι ὅλα αὐτὰ χωρὶς να ὑπάρχῃ πνευματικὴ ζωὴ.

Καὶ ὁ κ. Μελάς, με βλέμμα ποὺ εἶδεινε ὅτι κανόντων ἐρευνητικῶν εἰς παραρμήσους καιροῦς, συνέκισαι:

—Ὅταν μαρῶθηκε γιὰ πάντα ἡ ἐξῆξις ἀνθρώπου τοῦ 5ου π. Χ. αἰῶνα καὶ βίβλια ἐξασκοῦσθῶσαν να γράφωται ἀνθρώποι καὶ τὸ θεάτρο να λειτουργοῦν καὶ οἱ σχολαί (Συνέχεια εἰς τὴν 3ην σελίδα)

## Τὰ ζητήματα τῆς ἐβδομάδος

ΚΑΛΑ ΓΡΑΦΗΚΑΝΕ

Ὑμῶσατε τὴν ὑπόθεσι τοῦ βαρυτόνου κ. Ι. Φαρδούλη; Ὁ κῆρις αὐτὸς ἐξέδωκε στὴν Ἀμερικὴ γιὰ δὲκτὴν τὸν διακηκὴ τὸ γνωστὸν τραγεῦδι «Στῆς Πλάκας τῆς ἀνηφοριῆς» ποὺ εἶλε ζερευνε πᾶς οἱ στίχοι τουλάχιστον ἀνῆκον στὸν κ. Τίμο Μωραλτίνην. Για τὴν πρᾶξιν τοῦ αὐτοῦ τὰ «Παρσκήνια» ἀπελεθῆσαν δὲ δυδ-τρία φύλλα τευς, ἐδημοσιεύσαν δὲ μαζὶ καὶ τὴ φωτοτυπία τοῦ ἐξωφύλλου τῆς ἐκδόσεως τοῦ κ. Ι. Φαρδούλη, ποὺ εἶ αὐτὸ φιγουράρει φαρδὺ πλατὺ τὸ ὄνομα τοῦ ὡς διασκευαστοῦ.

Ὁ κ. Ι. Φαρδούλης εἶχε τὸ κευράγιον να καταγγείλῃ ὕστερ ἀπ' αὐτὸν τὸν διευθυντὴ τῶν «Παρσκήνιων» ἐπὶ συκοφαντικῆς διασημῆσεως ἐπῆρτεται δὲ γιὰ μάρτυρας τοῦ κ. Τίμο Μωραλτίνην — τὸν ἀνδρῶπον δηλοδὴ ποὺ τοῦ ἐξετερίσκηκε τὴν πνευματικὴν τὴν ἰδιοκτησίαν κληρονομήσαντες τὸν εἰς ἄγ' αἰῶνα — Ι. Τομαζιδῆν καὶ Δ. Ἀποστολεῖδην. Καὶ οἱ τρεῖς ὅμως μάρτυρες ποὺ ἐπρωτάθησαν ἀπὸ τὸν κ. Ι. Φαρδούλην ἀπὸ μάρτυρες τῆς κατηγορίας βρεθῆκαν μάρτυρες τῆς ὑπερασπίσεως. Νὰ τί γράφει τὸ Σκεπτικιστικὸν μέρος τῆς ἀποφάσεως, ποὺ ἐξεδῆρξε ἀπὸ τὸ Συμβεβῆσιον τῶν ἐν Ἀθῆναις Πλημμελειοδικίων.

Ἐπειδὴ καὶ κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Συμβεβῆσιου τούτου — παρῶμοια πρόταξις εἶχε κῆρι καὶ ὁ κ. Εἰσαγγελεὺς — ἐκ τῆς ἐνεργητικῆς προεκκρίσεως, δὲν προκλήπτουσι ἰκαναί καὶ ἀπεκρυφῆσαι ἐνέλιξις πρὸς παραπομπὴν τοῦ κατηγορουμένου ἐπὶ συκοφαντικῆς διασημῆσεως. Ἐπειδὴ ἄλλοι κληρονομοὶ καὶ παρ' αὐτῶν τούτων τῶν προταθέντων μαρτύρων τῆς κατηγορίας, ἀπεκλειστικὰ ἐντελέθει ἡ πᾶρα τοῦ κατηγορουμένου ὑπαρξῆς ἀκοπεῖ πρὸς τοιαύτην διασημῆσιν τοῦ μηνυτοῦ, ἀφροῦ μάλιστα ἐκ τῶν συνδυασμένων καταθέσεων τῶν κληροματῶν ἀναφορικῶς πρὸς τὸ τραγεῦδι «Στῆς Πλάκας τῆς ἀνηφοριῆς» ἐξέλαται ὅτι γινώστας ἐτύχχανεν ὁ ποιητὴς τῶν στίχων αὐτῶν, ἴτε οἱ ἐκ τῶν ἀνωτέρω Τίμο Μωραλτίνης, τούτου δὲ ἐκδημοῦσιν ἡ ὑπὸ τὸν μηνυτοῦ ἐκτύπωσις τοῦ ἑνω τραγευδοῦ ἐν Ἀμερικῇ ἐλεγχόμενον παρὰ τοῦ κα-

## Μπουρντέ δέκατος τρίτος

διευθυντῆς τῆς «Κομεντί Φρανσαιζ» Καινοτόμος καὶ καταλυτῆς τῆς ρουσεφολογίας Ἄρθρον τῆς συνεργατικῆς μας Δοκ ἸΡΙΔΟΣ ΣΚΑΡΑΒΑΙΟΥ

Ἐάν οἱ φανταστικῶς τῆς Μονιάρτης, ἀποδίδουσι εἰς τὴν ἀειθαλῆ καλλιτέχνιδαν κ. Σεσίλ Σορέλ — τὴν



Ο Ρενέ Ἀλεξάντρ καὶ ἡ Ἴρὲν Μπριγιάν στὴν «Κυρία δὲν με μέλλει»

ἐπιλεγόμενῶν... Πρῶταν τῶν Γαλλίων — ἡλικίαν... 250 ἐτῶν, ἡ Κομεντί Φρανσαιζ εἶνε... μιὰ κυρία ἐκὸμ πρὸ σεβαστῆ, ἀφροῦ ἐγεννήθη πρὸ 259 χρόνων. Δὲ ἐχρειάζοντο πολλὰ στίλοι διὰ να θιογραφῶται κανεῖς τὴν ἔνδοξο αὐτὴ θυγατέρα τοῦ μεγάλου Μολιέρου. Ὁ κῆρις

ὅμως δὲν περιοσεῖται. Ἐστὶ, θὰ ἀρκεσθῶ σὲ γενικόττες, ὅσον ἀφορᾷ τὸ παρελθόν τῆς Κομεντί

Βέβαια ἔδεικε ὁ κ. Παπῆς να τὰ ζαναποῦσι συστηματικῶς ὡς βῆμα πρὸς μιὰ τῆς οὐδέτερας μετὰ τῆς σκέψης, ποὺ γίνονται ἀπὸ παραπῶς μετὰ μιὰς ἐξόδου ἀπὸ τὴν σκηνὴ καὶ τῆς εἰσόδου στὸ ὀδοιπορικὸν ἡμῶσ πῶς ἀπὸ τὸ μαρτὸ τὸ ριντὸ ποὺ κλεινετὶ τὰ σκηνογραφησῆσα. Θανάτωσ ὅτι δὲ θὰ πᾶρ καμῶνος αὐτὸς ὁ κόπος, γιὰτὸ ὁ κ. Παπῆς ἔχει μιὰ ξεχωριστὴ θέσι μετὰ στοῦς νέους μας πρωταγωνιστὰς καὶ γιὰτὸ δὲν ἔχει ἀρνηθῆ μετὰ ἀποκρίσῆ ἡ οἴση τὴ χαρισματοῦ τῆς καὶ γιὰτὶ μετὰ τὸν μοχθὸ ποὺ τὸν πνευματικὸν μπορεῖ να κερδίσῃ κατὰ μέρα καὶ μιὰ βῆθετερον ἀντιλήψῃ γιὰ τὰ ζητήματα τοῦ θεάτρου καὶ να ἐξῆρ καὶ τὸ δικαίωμα να τὰ ἐκφράσῃ καὶ να τὰ ἀκούσῃ κανεῖς. Δυδ-τρεῖς εἶναι οἱ στοχοστικῶ, οἱ διανοητῆς, ἀνάμωσ στοῦς ἡθοιοῦσ μετὰ ἑνασ εἶναι ὁ κ. Παπῆς ὅπως ἡθοιοῦσ ἀπολύτως κρημοσ, γι' αὐτὸ καὶ ἀγαπῶσ.

—Πιστεύετε σὲ θυλλομένη «Κριση» τοῦ θεάτρου γενικά; Σὰς τρομάζει ὁ κληματογράφος; Πᾶς ἀντικρῶρετε τὸ πρόβλημα τοῦτο ὡς ἡθοιοῦσ;

—Ὁ κληματογράφος, ὅπως ἐμφανίζεται σήμερα, εἶναι ἀκαταγνώστος καὶ ἀσυναγνώστος ἀντίπαλος τοῦ θεάτρου εἰς μερικῆς ἀπόψεως ὅταν τὸ θεάτρο δὲν θέλει να εἶναι θεάτρο καὶ μόνον θεάτρο, π.χ. τῆς «μεγάλης» ποὺ λένε σκηνοθεσῆσα, τὴν πλούσιον, ποὺ ἐφαρμόζει κάπου κάπου τὸ θεάτρο, τὴν ἐκμηδενίζει εἶναι ἀσυνείδητος γι' αὐτόν καὶ μπορεῖ μετὰ τὴν πῶς μεγάλην εὐκολίαν, χωρὶς να τοῦ κοστίσῃ καὶ πᾶρα πολὺ, να παροῦσῃ καταπληκτικὰ σκηνοθετήματα καὶ σκηνογραφησῆματα στὸ πανί, ποὺ, ὅταν ὄχι κανεῖς παρῶμοια στὸ θεάτρο, να τόνε νοσταλγῶσ δὲν με τρομάζει ὁ Κληματογράφος γιὰτὶ τραθεῖ τὸν κόσμον, μετὰ τρομάζει τὸ να μεταχειρίζεται τὸ θεάτρο τὸ δικὸ του τὰ μέσῃ εἶναι διλ. ἀντίπαλος οἰσιαστικῶς, εὐωτερικῶς, γιὰτὶ διαφεύρει καὶ παραπλανᾷ τὸ θεάτρο, ὅταν, ζεχνῶντας τὸν αὐαὸ του καὶ ἀπαροῦμενον τὴν ἀντήρησιν τοῦ τῆς ἀξίας, πᾶρ να τὸν μμηθῆ. Ἀλλὰ τὸ θεάτρο ζερεῖ εἰς κάθε καταστροφῆ, ποὺ τὸ ἀπειλεῖ, ν' ἀντιπᾶξῃ ἐντονη τὴν θετικὴν του, τὴν πνευματικῆσ τὴν ὁποσασῆα του καὶ, τὸν περιόσῃσ μετὰ, βρίσκετὶ τὰ μέσῃ, ποὺ ταριαζοῦσιν ὅταν ἰδιοσυστασία του καὶ θὰ βγῆ καὶ ἀπὸ τὴν ἀγνία του τὴν τυρινὴ καὶ πάλι νικηφόρος.

—Ἐρετε πᾶς δὲν θὰ μπορούσε να εὐκρῶσ τίποτε ἄλλο;... —Ἐκω τὴν ἰδέα πᾶς τὸ θεάτρο ποὺ πρέπει να κατεβυνοθῆ πρὸς τὴν ἀνάστησιν, να πηθῆσ ἀπλοδῆ τελεσιδικῶς να σπᾶσ τὰ συνθησόμενα καλοῦσῆα, να βρῆ μιὰ, ὅσο μπορεῖ, καινούργιον φῶμα, ἑναν καινούργιον τρόπο γιὰ να ἐκφρασθῆ; Στὴ Γαλλία οἱ νέοι προσπαθοῦνε να ζεχάσοῦσ ὅλες τῆς ἐνδιέμωσες τῆς ἐκφῆσεως ποὺ πᾶρε ἡ θεατρικὴ τέχνη ἀπὸ τὸν καιρὸ τῆς Ἑλληνικῆς Τραγωδίας, τῆς ἀρχαίας, ὡς τῆς ἡμέρας μας καὶ να ἐμπνευσοῦσιν ἀπὸ τοὺς ἐκφραστικῶς τρόπους, ποὺ ἐκείνην ἐκαλλιέργησεν, γιὰτὶ ἡ ἀρχαία Τραγωδία εἶναι ἡ πρωταρχικὴ πηγῆ, ποὺ ἀνάδωθε μέσῃ ἀπὸ ἑνα λαὸ πλούσιωτασ ψυχικῶς, φρέσκα, σὲ μιὰ ἐξόχως εὐτυχιωμένη σῆμι τῆς ἱστορίας τοῦ

## ΟΙ ΝΕΟΙ ΜΑΣ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΕΣ

## Τὶ εἶπε ὁ κ. Γ. ΠΑΠΠΑΣ στὸν συνεργάτη μας κ. ΓΙΑΝΝ. ΣΙΔΕΡΗ

—...Λοιπὸν θὰ θέλατε ἴσως, κ. Παπῆ, να ζαναποῦσι τῶν ταιριοσῶν γι' αὐτὸν τὸν προορισμὸν τοῦ τῶν μεγάλου τοῦ θεάτρο καὶ πᾶς εἰδικὰ τὸ νεὸ ἑλληνικὸ θεάτρο; Τὶ μπορεῖ να γίνῃ; Τὶ δρόμοσ ἀνοίγεται μπροστὰ του;

—Θὰ σὰς ἀπαντήσω εὐκαρίστως πᾶ πολὺ ὡς ἑνα μέλος τοῦ ἑλληνικοῦ θεάτρου ποὺ εἶμαι κ' ἐγὼ καὶ

ἀνθρώπου, γιὰ να βροῦνε τοὺς σημερινούς ἐκφραστικῶς τρόπους στὸ μεταξύ ὀπι φάνηκε (ρומαντισμὸς π.χ., νατουραλισμὸς) τὸ τράβηξε στὴν κατιοῦσ τὸ θεάτρο, ἀν καὶ φυσικὰ δὲν λείπουν ὁ σπουδαῖοτατες λάμψεις τῆς κάθε ἐποχῆς, ὡς τόσο πηγαῖο καὶ ἀπειρῶς τέλεισ ἰδανικὸ τοῦ

ΤΑ ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΑ
Ίδρυτής: Δ. ΜΟΣΧΟΝΑΣ
ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
'Εσωτερικό έτος Δρ. 140
εξάμνος » 70
Τουρκίας έτος Α. Τ. 2
Αιγύπτου » Γ. Δ. 7
'Αμερικής » Δολλ. 3
Δήμοι, Σωματεία, Νομικά
Πρόσωπα έτος Δρ. 300
Υπεύθυνος Συντάκτης
Θ. Ν. ΣΥΝΔΑΙΝΟΣ
Παπαρρηγοπούλου 4

Γράμματα
προς τα
«Παρασκηνία»
Θίλε κ. Διευθυντά,
Σε μια συνέντευξή μου, που δημοσιεύει ο συντάκτης σας κ. Θεοδοσιάδης στο τελευταίο φύλλο των «Παρασκηνίων», γράφετε κάπου (σάν άπάντη) μου στο ερώτημα: «Μεταχειρίζεσθε συχνά διάφορα δημοσιογραφικά τεχνάσματα για να επιτύχετε το σκοπό σας;»

Πίσω απ'τις υψίλεις
—Επισκέφθηκε τας 'Αθήνας για τρεις
ήμερες ο διευθυντής της Μουσικής επί
Γερμανικό 'Υπουργείο Προπαγάνδας κ.
Σέλοπ.
—Ο κ. Σέλοπ συνοδεύετο από
τόν διευθυντή των
συμφωνικών συναυ-
λιών κ. Φ. Οικονο-
μίδην, επισκέφθη-
κε τόν Γεν. Διευ-
θυντή τών Γραμ-
μάτων και Τεχνών
κ. Κ. Μπασιάνη και
συνεννοήθη με-
τόν για τόν έργο
του για τόν Γερμανών
καλλιτεχνών, που
θα λάθουν μέρος
στις συμφωνικές ου-
ναυλίες.

Τό θέατρο στή
Βιέννη
(Συνέχεια εκ τής 1ης σελίδος)
χρόνια ανέβαζε κατά προτίμησιν
έργα έλαφράς γαλλικής σχολής!
άπ' έκεινα που στο πρόγραμμά των
«Παρασκηνίων» τίς δημοσιονόμεις...
άφ' όσον σπύτη τή μαμά των!...» μετά
τήν άνασκή άλλαζοιτο... και
ήσπασθη τήν κλασική σχολή. 'Εκ-
τοτε ανέβαζε μόνο σοβαρά έργα
και με πολλή επιτυχία.

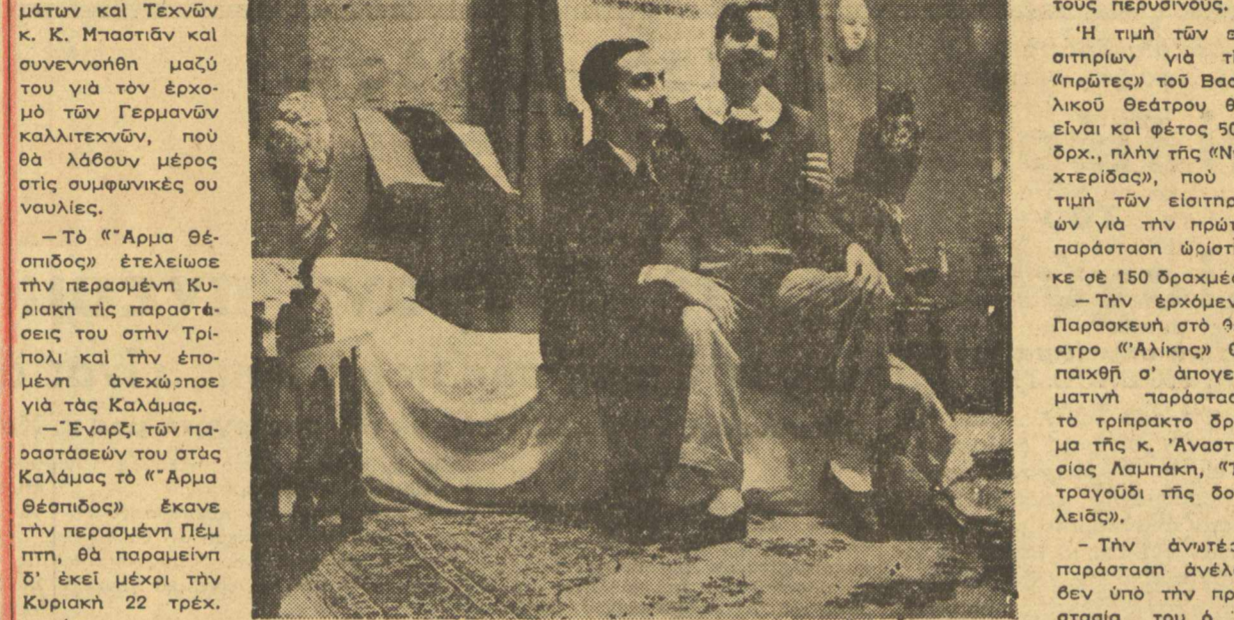
ΤΑ ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ
Κατά στίχον Δρ. 5
Διά θεατρικά, κινηματογρα-
φικά και καλλιτεχνικά δια-
φήμισεις ιδιαίτερα συμφω-
νικά.
Πάσα άπόδειξις εισπράξε-
ως μί φέρουσα τήν ύπογρα-
φήν του Διευθυντού και τήν
σφραγίδα του περιοδικού εί-
νε άκυρος.
Προϊστάμενος Τυπογραφείου
Μ. ΣΑΛΙΒΕΡΟΣ
'Ερμυθένου 3

τηγερομένου 'εν τώ παρ' αυτό εκ
διδόμεν' περιεδικώ τά «Παρασκηνί-
ον» δέν δύναται να θεωρηθή συνι-
στώσα τοιούτων ως άνω άδίκημα,
άπειριανέται έτι δέν πρέπει να γί-
νη κατηγορία κατά του άνω κατη-
γερομένου επί συκοφαντική δυσ-
φήμιση διά τού τύπου κτλ.»

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ
ΕΡΜΗΝΕΙΑ
Τα «Παρασκηνία» μελοέτι
σέβονται τήν γνώνη της
Κριτικής και δημοσιεύουν
τις άπόψεις των συνεργατών των
όπως τις έκδέχονται, είνε έν-
τούτες ύπερχωρεμένα να δηλώ-
σουν έτι ή δημοσίευσίς αυτή δέν
σημαίνει δίδου έτι ή έφημερίς ύπε-
ρεστεί κί' έλες τις άπόψεις που έκ-
δέχεται. Παράδειγμα τό σήμερι-
νόν άρθρον επί τού «Πέρσες»
πού έκλέκτου σ'εργάτατος μεκ κ.
Π. Μεσοχρόνι κ' έτι άφ'έρη τήν ύ-
παρξη Γερμανικής και Γαλλικής
απόψεως. Για μίς, για τή ζήτηση
των άρχικών Έλληνικών τραγωδιών
δέν ύπάρχει ούτε Γερμανική ούτε
Γαλλική άσχολή. Γιατί και στα
δύο αυτά κράτη εϋδέσεται, πλην ά-
πό σπανιότητας οπαραδικές έμφα-
νίσεις, όμοιότητα συστημιατική και
διαρκής προσάδεια για τήν άνα-
είωση τής άρχαίας Έλληνικής τρα-
γωδίας. Τό έτι κάποτε έκαμε μίαν
άπόπειρα περικομική μύλλον χα-
ρακτηρής ο Ράινχαρτ στή Γερμα-
νία κί' άλλη μιά ο Μενέ Σουλζ
στή Γαλλία, ούτε άσχολή δημοιου-
ργήν ούτε παράδοση. Ούτε εί έλα-
χιστώτατες έμφανίσεις φοιτητών
τής Σερβάνης ή φοιτητών γερμα-
νικών Πανεπιστημίων ή άγγλικών,
πού θυμίζουν παραστάσεις σ' άρχαία
κείμενα του όικου μίς 'Αρκακίου,
δημιουργούν παράδοση ή άσχολή Τό
μένο βέτερο σ' έλε τόν κόσμο πού
έφερε στο πρώτο πλάνο του ένδια-
φερόντος του τήν άρχαία τραγω-
δία, πού άναιε τή πύλας του με
άρχαία τραγωδία και δέν άπέφυγε
υεστηρίκη περίοδος δίχως ν' άνεβεί
αρχαία δράμα και πού έγκαινί-
ασε από άνω και τρία χρόνια συστη-
ματική περίοδος διδασκαλίας άρχαι-
ων τραγωδιών, πού προκάλεσε μά-
λιστα και τό διεθνές ύπερ τής προ-
σκηδίας αυτής ένδιαφέρον με τήν
παραστάσεις τής 'Αγγλίας και Γερ-
μανίας, είνε τό Βασιλικό Θέατρο
τής 'Ελλάδος, πού μόνο δημιου-
ργεί στήν προκειμένη περίπτωση
παράδοση. 'Αλλάστε άν θεωρηση
κανείς τή διδασκαλία του Ράιν-
χαρτ ως έκπροσωπούσαν τή γερμα-
νική αντίληψη, άκ διαπιστώση έτι
δέν γίνεται χρήση καθόλου έκπι-
κτικής άπαγγελίας παρά μόνο σ' έλα-
χίστα σημεία, ένώ αντίθετα οί 'Ελλ-
λοι φοιτητές τής Σερβάνης οε πολ-
ύ περισσότερο σημεία άπαγγέλλου-
ν άμαδίκα. Βέβαια πού τής
σκηνοθετικής άπόψης του Βασιλι-
κού Θεάτρου μερεεί ο καθένας να
συμφωνή ή να διαφωνή. Σ' ένα
δέν συμφωνούμε: Νά χαρακτηρησ-
ται, έτι είνε γνήσια έλληνική, ως
γερμανική ή γαλλική ή έτι ήσπε-
τε άλλο. 'Αλλάστε άν διάβωη κανείς
τό φάκελλο των άγγλικών
κριτικών, πού γράφηκε άπ'νω
στο ζήτημα αυτό, άκ ίδη έτι άπε-
ριφράστα άναγνωρίζεται ή πρωτε-
ριότητα τής έρμηνεύς, τή διαπιστώ-
ση δέ αυτή έκαμην και οί Γερμα-
νοί κριτικοί.

Τό «Αρμα θέ-
οιδος» έτελείωσε
τήν περαμένη Κυ-
ριακή τής παραστά-
σεις του στήν Τρι-
πολι και τήν έπο-
μένη άναχώρησε
για τας Καλάμας.
—'Εναρξί τών πα-
ραστάσεων του στάς
Καλάμας τό «Αρμα
θεοιδος» έκανε
τήν περαμένη Πέμ-
πτη, θα παραμείν-
η έκεί μέχρι τήν
Κυριακή 22 τρέκ.
μηνός.

Δικός σας
ΑΛΕΚΟΣ ΛΙΑΦΡΙΚΗΣ



Ο κ. Γ. Παπιάς και ή κ. Ρίτζ Μυράτ σε μιά σκηνή του «Ταξιδιώ-
τη χωρίς άποσκευές» πού παίζε ται με τούτη επιτυχία στο ήμικρα-
τικό θέατρο Κετοπούλην.

«Η μετονομασία
τής Ν. Κοκκινιάς»
'Αξιότιμη κύριε Διευθυντά,

Πρός γνώνη του ήμετέρου άνογνω-
στοκού κοινού παρακαλώμεν όπως
επιστημονικά, δημοσιεύσθαι τήν κατά-
ρθωσιν είνον περί τής μετονομασίας
τής ήμετέρας πόλεως.
'Ο δήμος Νέας Κοκκινιάς εν τή δι-
νωμένη προσηγορία του καθορισμού
τής οδοποιίας, ιστορικά σημασίας και
τής μεγάλης συμβολής των Μικρασι-
τικών πόλεων, του Πόντου και τής
θράκης κατά τούς μακρούς άνόμους
πρός άποκατάστασιν τής 'Εθνικής 'Ενο-
πίτας, άπεφώσισεν όπως μετονομάση
τήν πόλιν τής Νέας Κοκκινιάς και κα-
λέσει πάντα δύναμεν και επιθυμούμενα
όπως ύποδολή ένάρμας εις τό γρα-
φείο τής Γενικής Γραμματείας του
Δήμου, μέχρι τής 30ης Νοεμβρίου ε.
έ., πρότασιν ή γνώνησιν νέου όνόμα-
τος τής πόλεως.

«Για τούς ήθοποιούς πού
φεύγουν για τό έξωτερικό»
Τό 'Υπουργείον 'Εργασίας έκνοι-
ποισε προς τό 'Υπουργείον Ορθοκε-
νικών και 'Εθνικής Παιδείας, τό 'Υ-
πουργείον Τύπου και Τουρισμού, τό
'Υπουργείον Δημόσιας 'Ασφαλείας,
τήν 'Υπηρεσίαν Διασποράς, τήν 'Επι-
τροπήν 'Αδειας 'Αρκακίας του 'Ε-
παγγέλματος του 'Ηθοποιού, τό Σμα-
τερίον 'Ηθοποιών και τήν 'Εταιρίαν τών
'Ελλήνων Θεατρικών Συγγραφέων, τό
κάτω ένάρμα:

1) Σμειώματα 'Εργασίας μετά του
έργοδότη τής άλλοδαπίας, δέντων
τελεωμένων υπό του όικείου 'Ελλή-
νων Προέδρου.
2) Σμειώματα του Προέδρου, περι
του ότι κατετέθησαν παρ' αὐτῆς
γράφου τών συμβολίων τών 'Ηθοποιών
μετά του έν τή άλλοδαπή έργοδότη.
3) Σμειώματα τής 'Επιτροπής Χορη-
γίας 'Επαγ. αδειών 'Ηθοποιών, περι
του ότι οί 'Ηθοποιός δέν τελεί υπό
ποινήν και δέν έχει άνειλημμένον ύ-
ποκείμενον με ήμετέρον έργοδότη.
4) Σμειώματα του 'Υπουργείου Τύπου
και Τουρισμού, περι του ότι τα παικτι-
σόμενα έν τή άλλοδαπή έργοδότης
έλογοκρίθησαν και έκανον καλά.
5) Σμειώματα τής 'Εταιρίας 'Ελλή-
νων Θεατρικών Συγγραφέων περι τῶν
έτι διακωνούντων οί πόροις τής κατα-
βολής τών συγγραμικών δικαιωμάτων.
6) Άντίγραφα, παρακαλούμεν όπως
καταστήσει εύρεώς γνωστά εις τούς
ένδιαφερόμενους, γνωρίζοντες όμο
αὐτοίς, ότι εις τή Γραφεία τής κας ή-
μης ύπηρεσίας, δέν να προσέρχονται
αὐτοπροσώπως, άνευ άνομιζέως όιο-
υδένος τρίτου.
'Ο 'Υπουργός
ΑΡ. ΔΗΜΗΤΡΑΤΟΣ

«Ακούσας, φίρμες», πού περι-
έχουν με τήν πέννα στο χέρι για
να καλύψουν με πρωτότυπες με-
λωδίες ένα έξ ίσου πρωτότυπο και
ζωντανό «Αιμπερτίτο»! 'Αλλά πραγ-
ματικός λιμπερτίστας δέν ύπάρ-
χει. Πρός τό παρόν τουλάχιστον
κανείς δέν φαίνεται στον όρίζοντα.

«Ακούσας, φίρμες», πού περι-
έχουν με τήν πέννα στο χέρι για
να καλύψουν με πρωτότυπες με-
λωδίες ένα έξ ίσου πρωτότυπο και
ζωντανό «Αιμπερτίτο»! 'Αλλά πραγ-
ματικός λιμπερτίστας δέν ύπάρ-
χει. Πρός τό παρόν τουλάχιστον
κανείς δέν φαίνεται στον όρίζοντα.

«Ακούσας, φίρμες», πού περι-
έχουν με τήν πέννα στο χέρι για
να καλύψουν με πρωτότυπες με-
λωδίες ένα έξ ίσου πρωτότυπο και
ζωντανό «Αιμπερτίτο»! 'Αλλά πραγ-
ματικός λιμπερτίστας δέν ύπάρ-
χει. Πρός τό παρόν τουλάχιστον
κανείς δέν φαίνεται στον όρίζοντα.

«Ακούσας, φίρμες», πού περι-
έχουν με τήν πέννα στο χέρι για
να καλύψουν με πρωτότυπες με-
λωδίες ένα έξ ίσου πρωτότυπο και
ζωντανό «Αιμπερτίτο»! 'Αλλά πραγ-
ματικός λιμπερτίστας δέν ύπάρ-
χει. Πρός τό παρόν τουλάχιστον
κανείς δέν φαίνεται στον όρίζοντα.

«Ακούσας, φίρμες», πού περι-
έχουν με τήν πέννα στο χέρι για
να καλύψουν με πρωτότυπες με-
λωδίες ένα έξ ίσου πρωτότυπο και
ζωντανό «Αιμπερτίτο»! 'Αλλά πραγ-
ματικός λιμπερτίστας δέν ύπάρ-
χει. Πρός τό παρόν τουλάχιστον
κανείς δέν φαίνεται στον όρίζοντα.

«Ακούσας, φίρμες», πού περι-
έχουν με τήν πέννα στο χέρι για
να καλύψουν με πρωτότυπες με-
λωδίες ένα έξ ίσου πρωτότυπο και
ζωντανό «Αιμπερτίτο»! 'Αλλά πραγ-
ματικός λιμπερτίστας δέν ύπάρ-
χει. Πρός τό παρόν τουλάχιστον
κανείς δέν φαίνεται στον όρίζοντα.

ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ
1909-1939
ΘΕΑΤΡΟΝ
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗΣ
ΑΛΙΚΗΣ
Πανεπιστημίου 40
Ο ΘΙΑΣΟΣ
ΜΑΡΙΚΑΣ ΚΟΤΟΠΟΥΛΗΣ
ΠΑΙΖΕΙ
τό περιφωμένον έργον του
ΖΑΝ ΑΝΟΥ-ΙΤ
"ΤΑΞΙΔΙΩΤΗΣ
ΧΟΡΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ"
Μεταφρασίς : Γ. ΠΑΠΠΑ
σκηνοθεσία — σκηνογραφία :
ΚΑΡΟΛΟΥ ΚΟΥΝ
Μουσική ύπεκρούσις :
Κ. ΧΑΡΑΤΣΑΡΗ
Τόν ρέλεν του άνδρώπου πού
έχασε τή μίμη τού» παίζει ή κ.
ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΠΑΣ
3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1939
ΗΛΕΚΤΡΑ
ΜΑΡΙΚΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ

ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ
1909-1939
ΘΕΑΤΡΟΝ
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗΣ
ΑΛΙΚΗΣ
Πανεπιστημίου 40
Ο ΘΙΑΣΟΣ
ΜΑΡΙΚΑΣ ΚΟΤΟΠΟΥΛΗΣ
ΠΑΙΖΕΙ
τό περιφωμένον έργον του
ΖΑΝ ΑΝΟΥ-ΙΤ
"ΤΑΞΙΔΙΩΤΗΣ
ΧΟΡΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ"
Μεταφρασίς : Γ. ΠΑΠΠΑ
σκηνοθεσία — σκηνογραφία :
ΚΑΡΟΛΟΥ ΚΟΥΝ
Μουσική ύπεκρούσις :
Κ. ΧΑΡΑΤΣΑΡΗ
Τόν ρέλεν του άνδρώπου πού
έχασε τή μίμη τού» παίζει ή κ.
ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΠΑΣ
3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1939
ΗΛΕΚΤΡΑ
ΜΑΡΙΚΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ

ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ
1909-1939
ΘΕΑΤΡΟΝ
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗΣ
ΑΛΙΚΗΣ
Πανεπιστημίου 40
Ο ΘΙΑΣΟΣ
ΜΑΡΙΚΑΣ ΚΟΤΟΠΟΥΛΗΣ
ΠΑΙΖΕΙ
τό περιφωμένον έργον του
ΖΑΝ ΑΝΟΥ-ΙΤ
"ΤΑΞΙΔΙΩΤΗΣ
ΧΟΡΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ"
Μεταφρασίς : Γ. ΠΑΠΠΑ
σκηνοθεσία — σκηνογραφία :
ΚΑΡΟΛΟΥ ΚΟΥΝ
Μουσική ύπεκρούσις :
Κ. ΧΑΡΑΤΣΑΡΗ
Τόν ρέλεν του άνδρώπου πού
έχασε τή μίμη τού» παίζει ή κ.
ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΠΠΑΣ
3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1939
ΗΛΕΚΤΡΑ
ΜΑΡΙΚΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ι. ΔΟΥΣΤΑΜΠΑΝΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
Δέκτα 4 - 8 μ. π.
και επί συνεντεύξει
ΜΑΡΗΝ 5 Τηλ. 53-555

ΠΑΛΛΑΣ
ΘΙΑΣΟΣ
ΑΝΔΡΕΑΔΗ
'Ελεύθερος καλλιτεχνικός οργανισμός
ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΤΟ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑ
ΤΟΥ
ΕΡΡΙΚΟΥ ΪΨΕΝ
"Η ΚΥΡΑ ΤΗΣ ΒΑΛΑΣΣΑΣ"
Μεταφρασίς : Α. ΚΟΥΚΟΥΛΑ
Σκηνοθεσία : Γ. ΣΑΡΑΝΤΙΔΗ
Σκηνογραφία :
'Ενδυμασίαις : Γ. ΒΑΚΑΛΟΠΟΥΛΟΥ
ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ :
Τιμή άποκρινών : 50 - 30 - 20 - 15 - 10.
Λοϊκόν άποκρινών : 20 - 15 - 10.

ΠΑΛΛΑΣ
ΘΙΑΣΟΣ
ΑΝΔΡΕΑΔΗ
'Ελεύθερος καλλιτεχνικός οργανισμός
ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΤΟ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑ
ΤΟΥ
ΕΡΡΙΚΟΥ ΪΨΕΝ
"Η ΚΥΡΑ ΤΗΣ ΒΑΛΑΣΣΑΣ"
Μεταφρασίς : Α. ΚΟΥΚΟΥΛΑ
Σκηνοθεσία : Γ. ΣΑΡΑΝΤΙΔΗ
Σκηνογραφία :
'Ενδυμασίαις : Γ. ΒΑΚΑΛΟΠΟΥΛΟΥ
ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ :
Τιμή άποκρινών : 50 - 30 - 20 - 15 - 10.
Λοϊκόν άποκρινών : 20 - 15 - 10.

ΠΑΛΛΑΣ
ΘΙΑΣΟΣ
ΑΝΔΡΕΑΔΗ
'Ελεύθερος καλλιτεχνικός οργανισμός
ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΤΟ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑ
ΤΟΥ
ΕΡΡΙΚΟΥ ΪΨΕΝ
"Η ΚΥΡΑ ΤΗΣ ΒΑΛΑΣΣΑΣ"
Μεταφρασίς : Α. ΚΟΥΚΟΥΛΑ
Σκηνοθεσία : Γ. ΣΑΡΑΝΤΙΔΗ
Σκηνογραφία :
'Ενδυμασίαις : Γ. ΒΑΚΑΛΟΠΟΥΛΟΥ
ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ :
Τιμή άποκρινών : 50 - 30 - 20 - 15 - 10.
Λοϊκόν άποκρινών : 20 - 15 - 10.

ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
ΟΔΟΣ ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, Τηλ. 53.242
Δ' ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΡΧΑΙΩΝ ΔΡΑΜΑΤΩΝ
ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1939
ΑΙΣΧΥΛΟΥ
"ΠΕΡΣΑΙ"
Μεταφρασίς : Ι. ΓΡΥΠΑΡΗ
Μουσική : Μ. ΒΑΡΦΩΛΗ
Σκηνοθεσία : Δ. ΡΟΝΤΗΡΗ
Σκηνογραφία : Κ. ΚΑΘΗΝ
'Ενδυμασίαις : ΑΝΤ. ΦΟΚΑ
'Εκθύνσεις χορού : Λ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ
Διευθυντής όρχηστρας : Γ. ΑΥΚΟΛΙΑΝΟΣ
ΒΡΑΔΥΝΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΔΕΥΤΕΡΑ, ΤΡΙΤΗ, ΤΕΤΑΡΤΗ, ΠΕΜΠΤΗ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, ΣΑΒ-
ΒΑΤΟΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗ - ΏΡΑ 9.30 μ.μ.
ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑΙ
ΤΡΙΤΗ, ΠΕΜΠΤΗ, ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΚΑΙ ΕΥΡΥΚΗ
ΏΡΑ 6 Μ. Μ.
ΣΧΟΛΗ
Α. ΜΟΡΙΑΝΩΒ
('Ανεγνωρισμένη υπό τόν Κράτους)
Ρυθμική Γυμναστική και Κλασική Μπαλεττε
'Ιδιαίτερα κούρ πρὸς άποκρίσιν άδειας για τόν 'Ελαφρον μουσικόν
θέατρον
'Ιδιαίτερα κούρ για μικρά παιδιά
'Εγγραφή και πληροφορία εις τήν ΣΧΟΛΗΝ καθ' έκάστην
ΟΔΟΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ και ΓΕΩΡ. ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 7 - Τηλ. 29 - 721







# Πρέπει να εικονογραφούνται τα λογοτεχνικά βιβλία;

Όμιλου δ κ. ΑΓ. ΤΕΡΖΑΚΗΣ και η δς Λ. ΠΑΣΧΑΛΗ

4ο (ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ)

...Τη σιγή του σαλόνι εκόψε πάλι μια άλλη φωνή. Κάπως δυνατή, με ήρεμη και γεμάτη αυτοπεποίθηση. Μία φωνή του κ. Άγγελου Τερζάκη. Είπε:

—Θα με συγχωρήσετε αλήθεια να έχω μια αντίθετη γνώμη. Άλλωστε αυτό φέρνει και κάποια ποικιλία. Πρέπει, λέει, να εικονογραφούνται τα λογοτεχνικά βιβλία; "Ε, λοιπόν, όχι. Δεν πρέπει. Το μόνο που μπορεί να παραδεχτώ είναι ότι μόνο τα παιδικά βιβλία μπορεί να εικονογραφούνται. Αυτό χρησιμεύει για την ανάπτυξη της φαντασίας του παιδιού. Άλλα για τα κυρίως λογοτεχνικά βιβλία; Γι' αυτά όχι. Νομίζω ότι ο ζωγράφος—ή εικονογράφος δηλαδή—φέρει κακό στον αναγνώστη. Του χαλάει την εντύπωση. Δεν έχει σημασία πόσο καλό είναι το εικονογράφημα. Αν η εντύπωση του αναγνώστη είναι διαφορετική από την εικόνα, τότε κι' αριστοτέλεια να είναι η εικόνα δεν θα κάνει καμία εντύπωση. Παίρνω παράδειγμα τον εαυτό μου... Μπορείτε να φανταστείτε την άνοχη εντύπωση που αφήσανταν βλεπόντας στην Καρένιν—Γκάριμπο έναν τύπο έντελώς διαφορετικό από ό,τι είχα πλάσει διαβάζοντας το όμιλόν μου. Τότε, λοιπόν, Τερζάκη. Κι' όχι απογοήτευση... Λύπη... κάτι περισσότερο... Τώρα όταν διαβάζω ξανά την "Αννα Καρένινα, οι δύο τύποι, η Γκάριμπο κι' ο δικός μου παλιότερος μέσο μου σε σημείο που να μην μπορεί να εύχρηστο πλέρια το έργο.

» Όχι, το ζανάλει, ή εικονογράφημα δεν ωφελεί το βιβλίο και ούτε ακόμα κι' εκείνους που δεν έχουν άριστη αναπτυγμένη την φαντασία τους για να συλλάβουν καλά έναν τύπο δεν ωφελεί. Είναι απαραίτητο, φυσικά, το να συλλάβει ο άνθρωπος τον τύπο. Έναν όποιον-δήποτε τύπο. Όποιοιδήποτε αναγνώστες, από την περιγραφή του συγγραφέα θα νοιώσει και θα ολοκληρώσει τον τύπο. Κι' αν δεν τον ολοκληρώσει, θα φταιί ο αυτός ο συγγραφέας. Όχι ο αναγνώστης. Είπαμε: ο καθένας διαπλάθει διαφορετικά ένα και τον αυτό τύπο. Αν λοιπόν δεν μπορεί να φτιάξει κανένα, τότε φταιί ο συγγραφέας. Μήπως τότε μπορεί ο ζωγράφος να υποκαταστήσει το ζωγράφο, δη-

μιουργώντας αυτός τον τύπο; "Αδύνατον. Κι' έτσι ούτε αυτή τη φορά ωφελεί το βιβλίο. Το βλέπει... "Ο κ. Τερζάκης ούσαο. "Ισως να καίταζε μάλιστα περίεργα τα πρόσωπα των συνδαιτημένων του να δρ ή εντύπωση έκαναν τα λόγια του... Κι' ίσως μάλιστα να ζαφνίστηκε ακούγοντας την άναπάντητη δροσερή φωνή της δ. Λέλας Πασχάλη, (ήτις ένεφεραίσθη άπισθεν της αλφειδίας άνευκρίσιας θύρακι, όπως λέγονται τα παλιό ιπποτικά μυθιστορήματα... —Είμαι έντελώς σύμφωνη... Ναι, ή εικονογράφημα βλάπτει το βιβλίο... Καί μαζί μ' αυτό τόν άνανύπτει. Τού χαλάει τόν τύπο του... Για φανταστίτε σ' ένα ώριο βιβλίο, ένα βιβλίο με δυνάτους, άδρους χαρακτήρες και τύπους, πώς —πότε μου— θα μπορούσε να σταθή εικονογράφημα; Σ' αυτό τόν βιβλίο όπου ο κάθε τύπος είναι χιλίοι κάλο, πού ο ένας τόν φαντάζεται με κόκκινα μαλλιά και μεγάλα χείλια, ο άλλος με μαύρα μαλλιά και άχρο στόμα, πώς μπορεί να σταθή ή εικόνα ενός μόνο τύπου άπως τόν φαντάζεται ο ζωγράφος; "Αδύνατον... Καί μάλιστα στα βιβλία μερικόν καινούργιων συγγραφέων πού δίνουν τούς τύπους με έντελώς άδρες γραμμές, άφηνοντας τόν άνανύπτω τόν δημιουργήση και να έπεκταίη τούς τύπους, τόν πρηνά κατανατάει προδληματικό. "Ας πάρουμε παράδειγμα τούς "Κιόδηλο-ποιούς" τού Ζιλντ... Μου φαίνεται πού είναι έντελώς άδύνατο να δοθούν οι άδροι, γιομάτοι ζωη τύποι του. "Εκείνοι οι τύποι οι παράξενoi, οι βυθισμένοι σ' ένα παράξενο ήμί-φως. Κι' άν δοθούν, πόσο άδύνατοι θάναυ και πόσο μερικoi... Βλέπετε λοιπόν. Δεν ωφελεί. Καταστρέφει μάλλον. Φυσικά μιλώ για τόν εικονογράφημα πού βγαίνει μέσα από τόν κείμενο πού προσπαθεί να δώρη τύπους τού κειμένου. "Όχι για τήν διακόσμηση. "Εκείνη πρέπει να ύπόχρη. Δίνει ένα τόνο στό βιβλίο. Μία προσωπικότητα. Οι βινιέτες, τα άρχεια, τα εξώφυλλα... Κι' αυτά όμως μόνο όταν είναι γραβοδρόη άχι τίποτε άλλο: φωτογραφία, άκουαρέλλα ή ακτίνα... "Η δ. Πασχάλη τέλειωσε. Τό "σολόν" άρχισε να άδειάζει σιγά-σιγά καί μόνο στην άπόμωφαίρα τήν ζεστομένη άκόμα άπ' τίς άναπόσει καί τού ζήτηση έμμε ακετική ή ΕΡΩΤΗΣΗ. Τ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

# Τα εϋδύμα Παρασκήνια

ΑΘΗΝΑΙ:

Άρκετο στην πόλι μας άπ' τή θεσσαλονίκη ο συγγραφέας και φίλατος Οικονομίδης Τάκης εις τόν όποιον άριθμός όπερετών άνήκει πού τις έχειροκρότωση πολύ κοινόν πλειστάκι.

Γι' αϋτήν του την έπίσκεψιν κορχικαν όλες κι' όλοι έκτός τήνών συμπολιτών, πούβαι μελοκρήδες φύσει και με τόν θιασάριχ τούς, τόν Αδώντιν φται, θα παραχειμάσουνε σπ... Ν ε ζ ε ρ ο υ ή τή λήμν.

ΚΑΦΕ ΣΠΟΡ:

Νά καταρτίσουν πρόκειται δραματικό συγκρότημα ή Παντοπούλου ή Ναυσικά μαζί με τήν Κοτσάλη και στό τουρνέ τούς σίγουρα θα δρέψουν χειροκρό- έστω κι' άν φαν οι κώνυπες, ως λέγουσιν, άτάοι.

Χοντρή τυγχάνει ή Ναυσικά κι' αντίθετα ή Κοτσάλη έχει τό όμμα της φρονή άδύνατο, στεγνό, και τό "ντουέττο" στή σκηνή οσάκις θα προβάλλη θα βλέπουν όλοι τόν... Χοντρή μαζί με τόν... Λιγνό!

Κι' ο κόσμος προθυμότερος στό θέατρο θα τρέχη και στό θέατρο τόν "γκισέ" τό χρήμα θ' άκουμηθή γιατί ο θιασός αυτός μαζί τόν... Τσιμπαν έχει και μ' ένα τέτοιο δόλωμα ο κόσμος θα... τσιμπή σρ.

# Θεατρικά Άνέκδοτα (ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΜΟΥ)

Ο θεατρικός συγγραφέας κ. Χ... παρουσιάζει σ' ένα θεατρικόν και τού διαβάσει ένα έργο του. Τά μούτρα του νεαρού συγγραφέα ήσαν κατακυμνημένα και μελανιά.

— Δεν τό διάβασες σέ κανέναν άλλο τό έργο σου; ρωτά ο θεατρώ- νης.

— Σε κανένα άπολύτως, κούριε.

— Μά... τότε πού σούκανε τό μούτρα σ' αυτά τό καλά;!

Ο περίφημος πιανίστας Λεοπόλ-δος Μέγιερ έπαιξε κάποτε ένα όμιλον τού Αύτοκράτορος της Αυστρίας πατρός τού Φραγκίσκου Ιωσήφ. Οταν τέλειωσε τό κομμάτι, κατεχειροκρότησε από βασιλική όμύλη ριν. Ο μονάρχης εκόιταξε τόν πιανίστα τίς τό μέτωπον, τόν έπλη σιασε και τού ειπε:

— "Ήκουσα τόν Σοπέν, τόν Λιστ, τόν Τάλμπεργκ, όλας τας έξοχό- τητας τής μουσικής, και όμως σάς δεσδιώνω πώς κανέναν τούς δεν... ίδρωσαν οάν σόας. Είσαε άξιούθα- μαστος!

Ο Γιλούκι έσπασε κάποτε ένα τζάμι σπιν όδό Σαιντ-Ονδρέ, σ' ένα μικρό κατάστημα. Ο καταστημα- τάρχης δεν ειχε να τού επιστρέψη τό ρέσο από δέκα φράγκα και έκανε να πάη ν' αλλάξη.

— Περιπτώ ειπεν ο Γιλούκι, συμ- πληρώνω τό όλοϊσμο.

Κ' έσπασε ένα τζάμι άκόμα.

Κάποτε πού έπίξτετο ένα έργον τού Τριστάν - Μπερνάρ άποτυχική, ένας φίλος του ζήτησε μια θέ-

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ:

Τού Αδώντιν ο θιασός από βδομάδος ήδη εδω τόν "Πόργο τόν Λευκό" τής παραστάσει ίδις με καλλιτέχνας μερκούς από τούς καλλιτέρους στά κέρδη συνεταιίρους.

"Ήθοποιούς πού μένανε κοντά στόν Αδώντιν άφ' ής στιγμής εκόρπισε τού Οικονόμου ή ποιμήν και με τόν θιασάριχ τούς, τόν Αδώντιν φται, θα παραχειμάσουνε σπ... Ν ε ζ ε ρ ο υ ή τή λήμν.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ:

Παρά τό φύκος τό δριμύ, ο Καρατζός ο Τάσος στάς καταπόσεις όσοος δεν έννοει να κατεβή στήν Άθηνών τήν πόλι πού κατεβηκαν όλοι, αλλά πρός τις βουνοκαρφές μεγάλη δεικνεί τάσι χωρίς να είναι βέβαια τρελλός ή παλαδός και τό βουνά γυρίζοντας προσφάτως έχει φτάσει καθώς μάς πληροφορούσαν έπάνω στό... Ν τ α θ ό σ!

ΦΙΛΟΝΤΙΑΛ:

Απαίως διαδόθηκε στήν πόλι μας ευρέως κι' άμέσως επεκράτησε τού κοινόν έπίσηθη, πώς ο δικός μου θυρωρός, ο Πέτρος, είναι Έβραϊός άφού σ' άλλαζει πάντοτε στήν είσοδο τίν... ΠΙΣΤΙ.

Γ. ΘΙΣΒΙΟΣ

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

# Ένα ενδιαφέρον ρεπορτάζ... Με τούς ρεπόρτερς τού άθηναϊκού τύπου

Θον

Συνεχίζουμε σήμερα τίν... διακοπεί- σα συνέντευξι μάς με τόν κ. Ε. Θωμά- πούλο. Έν θυμώσατε, σόν προηγο- μένο φύλλο τόν άφισμα κοντά στόν έτοιμόβαντο από τό έγκαύματα έμ- προση τό έλαστροέθιου, ακούγοντας τό παραμυλίττο του.

Κάθε τόσο, ο έτοιμοβαντός φώναζε μέσα στήν άγναινα του: —Αυτή ή άτιμη ή γυναίκα μου τό φται... Αυτή ή άτιμη ή γυναίκα μου... Ο νεαρός Θωμάπουλος τόν πλίσιασε και προσάθηκε με διάφορες έρωτή- σεις να τόν κινή να μιλώρη περισσό- τερο. Τό... δημοσιογραφικό ένστικτο, βλέπετε, τόν ώδηγούσε...

Κι' ο καιρός του δεν ήγνε όλοτά χαίμενος. "Η φωνή έσθουσε... Καί μαζί μ' αϋ- τήν πέθανε μέσα σέ φοβερούς πόνους ο μεθυσμένος έμπρηστής. Τήν άλλη μέρα ή άνάκρισι άρχισε τό έργο της. Ένας από τούς σπουδαιότερους μάρ- τυρας ήταν και ο σημερινός ρεπόρτερ της "Ακροπόλεως", πού χάρη στήν... πρωτότυπη και άδως άπροσδοκίτη αϋ- τή συνέντευξι πού ειχε πάρει, βοήθησε τήν άνάκρισι να διαλευκάνη όλη τήν ύπόθεσι και να συλλάβη τή γυναίκα τού μεθυσμένου, πού τόν ειχε πείσει να βάλη τή φωτιά, για να πάρουν τό άσφαλίστερα αϋτό.

Υστερα από τήν έπιτυχία αϋτή της πρώτης... δημοσιογραφικής του συνεν- τέυξης, όλοι προέβλεψαν γι' αϋτόν ένα λαμπρό δημοσιογραφικό στάδιο και τού ειπαν:

—Ηπράδο σου. Μία μέρα θα γίνης σπουδίστος δημοσιογράφος.

"Αυτή ήταν ή πρώτη-πρώτη συνέν-τευξι της δημοσιογραφικής μου κα-

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...

...Τα σπινθηροειδή αυτά τα κίττα, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά, που είναι σαν μικρά φωτιά...